

Эзден латы / аңызат



Е з д о н л а н ы Х а м з а т

Контрольная экзаменационная работа

Ч А М Л А

♦

Ч А М Л А

♦

Ч А М Л А

СТАВРОПОЛЬ КИТАБ ИЗДАТЕЛЬ-
СТВОНУ КЪАРАЧАЙ-ЧЕРКЕС БЁ-
ЛЮМЮ Ч Е Р К Е С С К — 1969

I

СЕЗНЮ ЮСЮНДЕН

Сёзню базманига салгъанлыкыгъа, тюрк чакълы бир ауурлугъу джокъду, алай а бир-бирде бек ауур сёзлю адамла да тюбейдиле...



Ити сёз кеси тартхан бир алтынды, соза барсанг а, тюрсюню да, дамы да тюрлене барады.



Сёз бек бююлчек затды: къалай эшсенг, аллай «чалман» болады.

ДЖУУАБЫН АЛДЫ

Къыркъ джыл болгъан бир тул киши бир джаш къызгъа:

— Меннге кел да къал! — деб къадалды.

— Сени чакълы бир джашайым да, артдан бир сагъыш этерме! — деди ол да.

КЪЫЙЫН КЪАЙЫН АНА

Къайын ана:

— Мени не айтханымы да этиб турмаса, келиними къойдурлукъма! — деди.

— Келининг тюз болса уа?

— Мени джаным сау болуб, аны алай болургъа не мадары барды?

АНЫ АТЫ

— Атынг неди?

— Гюрюлдеуюк.

— Къайдан табхандыла сеннге ол атны?

— Дауур излей барыб ататханма.

II

СОКЪУРАНЫУ

Дадаш тууарланы бек «сюйгенди». Бир кюн тууар аягъын басыб, ачитханында уа:

— Сени джауунг да тууарланы къатында джашасын, — деб сокъуранды.

СИЗНИ «ЫЙЛЫКЪДЫРМАЙЫМ»

Чокайны уллу эгечи андан Зариятха келе-
чилик айта келиб, былай кѡшханды:

— Биз, — баш тутхан юйюрбюз, ким да
табу этиб да келликди.

— Хо, сиз кимден да «онтлусуз», — ба-
рыб сизни ыйлыкъдырмайым! — дегенди За-
рият да.

НЕНЧА КЪАТЫНЫНГ БАРДЫ?

— Муштур, ненча къатынынг болгъанды?

— Эки.

— Къайдадыла да?

— Бирими кесим къыстагъан эдим, экин-
чим а кеси кетгенди.

САБИИ СЕЗ

— Къызчыкъ, кѡшдан келиб, ёгюзлени
алай ары отларгъа ийген эдим, кетмей тура-
мыдыла экен, бир къарачы!

— Атам, — деди беш джыл болгъан къыз-
чыкъ да, — ёгюзле, чегелеб, чайыр чайнай
турадыла!

ДАРІЙХОТАНЫ БЕРНЕСИ

Дарийхотаны кызыны бернесинде «простой» кѳумачдан джукъ джонъ эди, бары да: бостон, парча, панбархат...

Берне чачыгучу кыатын, кызыны кыайынларына харекет чачыб бошагъандан сора, эрнин да чюйюрюб, кюбюрню тюбюнден эки метр кѳумачны чыгъарыб:

— Бу да пол джууугъан буштугъуду, — деб юй тюбюне быргъады.

ХАСАНБИЙНИ ИЙНЕГИ

Хасанбий энчи ийнегин кыадалыб махтайды:

— Базардан алгъан ийнегими иги бла аман болгъанын сен бил: бир кюннге эки челек сют береди. Эм алапатлыгъы уа неди десенг, джай кече совхоз нартюхге кыысдаб кыойсам, тангнга дери ашхы тоюб, эртденнгиде киши кергюнчю — арбазымда джатыб туруп!

КЮЕУЛЮК САНАЙ...

— Ма, муну бла джюз адам, мени кызымы тилей желген! — деб, махтанды Тинибек хоншусуна.

— Э-э-эй, хоншум, сен бу сёзюнтю къой-масанг, аланы бири да алмаз къызынгы! — деди хоншусу да.

БЫЛАЙ ДА БОЛАДЫ

— Къызымы инженер джашха да тенгсин-меген эдим, бюгюн а бир орам хаулеге къач-ханды да кетгенди!

ДЖАШ КЕЛИНЧИК

Къарт Шамай отун джаралмай, чымырталаны ууатыргъа кюрешеди, къарт Шабади-хан да суугъа барса, ах-ох эте, юйге кючден къайтады.

Шамайны беш джашы болгъанды, алай а аладан бюгюн кичилери Солтан сауду, кесине да къатын алгъанлы, тёрт ай болады.

Къартла джумушлары баджаралмасала:

— Бир кесек тёзейик, келин алсакъ, бир солурбуз, — дей эдиле. Келин да алдыла, адетин да этиб, башына бош этгендиле, алай болгъанлыкъгъа, джумуш кёшгүлгъан бол-маса, солуу алырча кюн джогъду, джаш ке-

линчик а отоуда эригиб, не бла кечинирге билмей, гитче кыбдычыкъ бла тырнакъларын кыра, чилле хар джабыуну тюбю бла, отоу терезеден къарайды....

Бир заманда арбазда даулашхан тауушланы эшитиб, келинчик башын ары къаратды. Къайын атасы бла къайын анасы сууагъачны бир-бири къолларындан тарта, былай айтханларын эшитди:

— О хариб, о джазыкъ, ёлюр гёбелеккеча, хар неге кесинги уруб айланма да, солууунгу да бир алсанг а! Бу джол мен алыб келейим суу, — деди Шамай, келинине эшитдире.

— Огъай, алай деген неди, ёллюк эсем да, кесим барайым, — деди Шабадийхан да...

Келинлери Кулизар, эрнин чюйюре:

— Ий; къартлыгъыгъызда сууагъач ючюн бири биринг бла тюйюшмегиз да биринг бир юн, биринг да экинчи юн барсагъыз а, — деди.

ДАМСЫЗ ХОНШУЛА

Арбазындан башын хоншусу таба къаратыб, Шекерхан:

— О-о Къарабет! Тауукъларынгы ары тый, юйюнге джыйылмай къаллыкъ кызыл кычырыучунг, чубар гугуругуму сойду да кетди, аллах башынгы туюбюнге этерик! — деб, аямай кычырды. Бирси юйню босагъасындан Аслийхан, ауазын андан да бек кёл-тюртюрт:

— Бездим сенден, сарыубек! Бюгече туюшюмде эрними, бурнуму эшек ийистеб кёрген эдим, сен аллах чамланныкыгъа кёрюне болур эди. Оу, сени кёб турмай, сал-агъачха салыб элтсинле! — дегенлей, кыаугъа башланды...

РАЗЫ ЭТГЕНИНДЕ

Бернени аслам алгъанла, келинчикни кесин да кёрмегенлей, махтауун бардыра эдиле...

ЭКИ ТИЛЛИ

Бери айланыб:

— Солтан-Мурат, сенден суюген тенгим джокъду!

— Не эсе да бу адамдан суюмезим джокъду!

АТАНЫ СЕЗЮ

Атасы джашын, эркелетиб, аркъасына миндире, айтды:

— Джашчыкъ, бусагъатда уа мине тур, артда, уллу болгъандан сора, минсенг, ушатырыкъ тюлме!

III

ЭКИ ТЮРЛЮ ХАЛДА

Аракъы ичмесе, Сент-Умар адам джанындан юлюш этерча, бир халал тенг эди, андан уртлагъандан сора уа, не джууукъ, не тенг деб къарамай, туююш, дауур ача эди.

Биринчи сёзю:

— Джюрчю «хаталы-къулакъгъа», анда экибиз бир алышайыкъ, — дер эди.

ДЖОЛ КЕРГЮЗДЮ

Бир эсиргеннге джол соргъанларында, ол сёлешалмай, не кючюн да джыйыб, къолун буфет таба силкиди.

ТИРИ БЛА ХИЛЕУ

Джигер джаш къартларына юй ишлетди, хилеу санлы уа, болгъан ачхачыгъын да бериб, базарны арасында кесине «тишлик» тишлетди.

БЕК АШЫКЪСАНГ

— Узакъ джолгъа ашыкъсанг, меннге тюбе, бек къысха этерме джолунгу! — дегенди аракъы ичкичиге.

«АЛДАЙСА!»

Эсирген Добакай кюзгюге къараб:

— Алдайса, шохум, мен аллай зукку къыркъ джылдан да болалгъа эдим! — деди.

АЙРАН ДЖАРАШМАГЪАН

— Алиюкъ, адамны ичине къаллай айран иги джарашады?

— Адамланы кёбюсюне къаллай айран да бек ашхы джарашады, алай а бир къауумлагъа уа башха «суусунла» джарашадыла!...

БУФЕТ АЛЛЫНДА

Азрет иткичи эди.

Ол хар тюбеген адамына:

— Бир тартдырсанг а! — деб бездириучен эди.

Бир кюн буфетни аллында аракъы ичмеучю Абдуллагъа тюбеге:

— Не къан джауарыкъ эсе да, бир тартдыр! — деб къадалды.

— Джассыдан сора бизни таба келсенг, чурукъларымы тартдырма, — деди Абдулла.

КЪУДЖУР ТАУУШ

Ауузланыучу юйден:

— Умо-о-ох! — деб, бир къуджур къычырыкъ келди.

— Алан, неди ол таууш?

— Сют ферманы тамадасы «кёк суучукъдан» асламыракъ уртлагъанды да, ийнекле ач къалсала да, мен токъма дегенлиги болур!

ТОХУНЛАРЫ ТИИМЕСИН ДЕБ

Къочхар бла Теке, нефлирек да болуб, ресторандан чыгъыб, кёчерагъачдан ычхынган

арба чархлача, орам таба «тёнгерегенлеринде», аланы «тохунлары» тиймез ючюн, адам-ла джаллаб, алагъа джол къоя эдиле.

ТАНЫЯЛМАЙ

Тартаракъ да болуб Махмут къойгъан къатынын таныялмай:

— Эгечим, алай бир тохта! Меннге, тамам сенича, бир ушагъыулу тиширыу керек эди, — деб тебрегенлей, ол да къууаныб:

— Аракъы джарагъан да бир иш кёрдюм, — деди.

Алай а къууанч кёбге бармады, Махмут аны таныр-танымаз, биягъы «бёрю тонун» чюйресине кийди.

ДЖАЗЫКЪСЫНМАДЫ

Дюгербий эсириб келгенинде, къатыны Анисат анга урушду.

— Хаман къаугъа ачыб, джанымы къыйнаб турсанг, мен бек замансызлай ёллюкме, — деди Дюгербий, кесин джазыкъсындыра.

— Огъай, мен сени иги азабынгы бермей, алай тынчыкълы ёлюрге къоймам! — деди Анисат да.

IV

Гыячыны юсюнден

БАШ ИШЛЕСЕ.

— Ишлемегенлей, къайдан табаса бу къадар ачханы?

— Саны ишлемегенликге, башы ишлейди джашны! — деди Гылчы.

ДЖАШ БОЛУРГЪА СЮИСЕНГ

— Иги сагъан, джангыдан джаш болурча, бир мадар табар эди! — деди бир тиширыу къарт аммала джыйылгъан джерде.

— Аны лагъымын мен билеме! — деди Махмутну анасы Кябахан, — бизни джашчыкъ джай колхоз ууаныкланы Бийчесыннга алыб кетсе, къачха тогъуз-он малы бузоучукъла болуб къайтыучандыла. Энди биз да ары барайыкъ да джангыдан джаш болуб келейик.

ГУДУЧУ

Къымыучу тюкенчини гудучудан башхасы джокъду: алгъы бурун хар кимден капекле джыя келиб, ахырында, тартынмай, сомлагъа да узалады.

УЗУН КЪОЛ

Медицина комиссиягъа кирген биреуге:

— Бир къолунг бирсингден узунуракъ кёрюнеди, — деб доктор сейирсинди.

— Ол а, шохум, — деди джаш бир да тартынмай, — биреуню затына узалыучу къолумду.

БАЙЛЫКЪЛАРЫН КЁРГЮЗЕ

Кёб тыл тюшюрген бир алтаякъ юйдегиге келин келгенинде, джеген орнуна тёрт метр дарийни джайыб, келинни хар атлагъаны сайын къайыны да джегеннге бирер тюмен салыб барды.

Къысхасы, кукаландыла, къырылдыла...

Эки ай да арадан кетгинчи, «болумсузду, кёзю джанмайды!» — деб чиркитиб, омакъ юйден джомакълыкъ этиб кыстадыла.

V

Динни юсюнден

КИМ КЮЧЛЮДЮ?

Афенди бла бир аллахсыз даулашадыла.
Афенди:

— Хар адамны эки имбашында экишер мелек, аны ёлчончю гюнахы бла сууабын джазыб барадыла, ала не ашамайдыла, не киймейдиле. Алай эсе деб сорады аллахсыз, — адамны аллах джаратханды, ангыны да ол кеси бергенди дейсиз, адам гюнахлы ишни этген заманда, аллах аны кёре турганлай, ол анга бойсунмай эсе, адам аллахдан кючлю болуб турмаймыды?

Не уа барын да ол кеси этдире тура эсе, аллах муну ол дунияда нек азаблайды?

— Аллахутагъала алай джаратханды...

ДИН АХЛУ КЕРЕКЛИСИНЕ

Афенди, легковойгъа миниб, мынчакъ тарта, барады. Биргесиндеги сорады:

— Айыб этме, сени орнунга бурунгу афенди болса, аллахсызла ишлегендиле деб, мыннга минерик тюл эди.

— Не зат да болсун, дин ахлыны керекли джерине элте эсе, ол сууабды, — деди афенди, онгсунмагъанын билдире.

МИНАРАГЪА УШАТЫБ

Шахарда бир уллу пожар депону мийик каланчасын кёргюзе. джарым молла:

— Межгитни минарасына ушаш, бу алапат
зат азан кычыра турургъа не таб эди, —
деди, кёзю къарай.

«СУКЪЛАНМА»

— Дуния малгъа сукъланган, — гюнах-
ды! — деди да джарым молла адамланы
джандет «джашаугъа» сукъландырыб сёлеш-
ди. Кеси уа, тюкеннге киргенлей, телевизор
ала тургъанны ачхасына бек сукъланды.

КЪАБЫН ТЮШЕ ТУРСА

Тефдеринде араб джазыулары эслеб:

— Алан, Ходжалий, афендилигиндамы
барды? — деб сордула.

— Афендини айтханын эт да, этгенин эт-
ме деучендиле, мен а афендини айтханын эт-
мей, этгенин эниклерге къалдым да, энди.
хайд деб, афенди кирик болгъанма, — деди
джууабха. — Къолдан келгенча кыйдырыр-
гъа, джумдурургъа кюрешебиз. Деуюр, схат
дегенча къабын тюше турады. Ишлеб кю-
решмесем да, тёртгюл кирпич юй салыргъа
джетгенди.

ЭНДИ ЁЛГЕНДЕН

Бир талай афенди деуюр ачханы юлеше келдиле да, бирине бир сом джетмеди. Аны салктын болгъанын эслеб, бир афенди айтды:

— Энди ёлгенден сеннге бир артыкъ сом берирбиз!

ХАЛКЪ БЛА БИРЧА

— Ораза тутамыса, Мустафа? — деб соргъанды афенди.

— Джамагъатны кёбюсю тутмайды сора, ала бары да джаханимде чырылдаб, мен да джандетден къараб, не кюн кёрлюкме? Андан эсе, халкъ бла бирча болайым, — дегенди Мустафа.

ДЖАНГЫ АУАЗЛА

— Гагарин джетишчи кёкге чыкъды! — деб эшитгенинде, афенди:

— Адамла аллахха ийнанмай тебрегенлеринде, уллу аллах алагъа джандет тегерегин кёргюзгенлигиди! — деди.

VI

Юйдеги чачыучуну юсюнден

КЪАЙСЫ ИГИДИ?

Къатынланы кѣб кѣойгъан, ахырында юйю-тозураб тургъан Долдайгъа:

— Шо, джашырмай, бир айт: къайсы юй бийченг такъыл эди? — деб сордула.

— Къызлай алгъан биринчи къатынынг — джан нѣгерингди (тута билсенг); экинчи — амалсыз мал нѣгерингди; ючюнчю уа — къаудан кѣошда танышынг! Тѣртюнчюмю? Ол а — аууз чайкъамды! Андан аргъысын а сорма да кѣой! — деди «кѣбню» кѣрген кишичик.

«ГИТЧЕ» СЫЛТАУЧУКЪ

Къатынын ѳбгелетген Къаракиши:

— Тиширыугъа менден иги, кюндюз чыракъ алыб излесенг да, табылмаз, алай а джангыз бир гитче сылтаучугъум барды, ол да юйде аш айыргъаным бла айлыкъ джалымы джарымын тенгле бла тартханымды... — деб кесин ариулады.

НЕК КЪОЮЛДУ?

— Ол ариу къатынчыкъны нек къойдунг? Аллай бир амалтын эки халал тенг бири бирин харам этиб къоядыла, — деди Эслихан Долдайгъа.

— Ариу болгъанлыкъгъа, халиси къолайлы тюл эди. Сабий къылыкъ эте эди.

— Тоба, тиширыула бары да аман болуб къоюлмайдыла, кёбюсюне ол къоюучу эркинини болумуна не эсе да бир джетишмеген заты болуб, ол аны излей кетеди тышына!

Бурну бузгъа бир талай тирелмей, аны ангыларгъа да суймейди.

ТИШИРЫУ БЛА НАСЫБЫ

— Алан, тиширыу бла насыбынг къалайды?

— Къолай тюлдю.

— Нек?

— Ючюсюн къыстагъан эдим, тёртюнчюуа аланы дертлерин юч къат да алады.

VII

Китабны, чыгъармаланы, джазыучуланы юсюнден

КЪАЯ БЛА ДЕППАНЧЫКЪЛА

Бир джаш джазыучу кеси кесине уллу къаяча кёрюне эди, къалгъан джазыучула уа анга — бирер деппанчыкъ!

ЧАБЫШДЫРСАНГ

Биреу поэтге айтханды:

— Хар ким ат чабдырсала, сен да сёзю-нгю чабдыр, бир ишексиз, сен озарыкъса!

КЪЫСХАРТХАНЛАРЫНДА

Бир «уллу» романны «хуппегисин» сыкъгъанларында, къуру темасы къалды, иги адамыча созгъанларында уа, — трилогия болду.

АМАН ДА БОЛАДЫ

- Джазгъан хатынг иги кёре эдим.
- Ашыкъсам, аман да болады!

ФАХМУ АЛЛЫНА УРСА

— Мени башымда бир уллу роман джа-тады, аны бери алыргъа бир болушугъуз! — деб тилегенди биреу редакциядан.

ФАХМУ НЕГЕ КЕРЕКДИ

- Алан, джазгъанынгы нек къойдунг? — деб соргъанды тенги бир джаш джазыучугъа.
- Ачханг кёб болса, фахму неге керек-ди? — дегенди ол да.

КРИТИК МАТАЛЛЫ

Фархуддин кеси не газет, не китаб окъу-май эди, сёлешиб тебресе уа, «килограмм». сёзлери джюрегинги джарыр эдиле:

— Бусагъатдагъы джазыучулары бир деб бирин джаратмайма — ат юсюнден джазыб къоядыла.

Кеси уа бир кюн бир къарт аммагъа заяв-ление джазалмай къалды.

VIII

Джазыучулагъа тенглик чамла

БОТАШЛАНЫ АБИДАТХА

Айхан сауутларын джууб, табхагъа тиз-
генди.

Анда боза голпан да кёрюнеди.

Ол голпан бла сени джюзджыллыкъ къууан-
чынгда боза ичерге талпыйма.

БАЙРАМУКЪЛАНЫ ХАЛИМАТХА

Биреу «Къара чебгенни» джаратыб,

Биреу да — сарыны,

Сёгер зат табмадыла, бичимлери таб эди
да барыны.

ХУБИЙЛАНЫ ОСМАННГА

Романны аты «Аманат»,

Магъанасы — алапат:

Башланады уллу къазауат,

Биреу биреуге этиб аманат.

КЪАРАЛАНЫ АСИЯТХА

Джангы юйреген бозача, боркъулдаб баргъан литературабызны илму историясын джазыб бир татлы, бир да мысды деб, бизге тюз джол кёргюзе, бараса.

Къайнаб бошаса уа: «Ма алай болсун, дей эдим», — дерик болурса.

БАЙКЪУЛЛАНЫ АБУЛ-КЕРИМГЕ

Абул-Керим арабызда патриотду,
Хар сёзю джаугъа — ёлюр отду.

КЪОБАНЛАНЫ ДАХИРГЕ

Тауладан эркиши таууш келгенинде,
Къанамат нёгерсиз къалмазын сизди.

БАТЧАЛАНЫ МУССАГЪА

Къумушну къадама ташы, фахмулуду
башынг!

СЕМЕНЛАНЫ АЗРЕТГЕ

Сёзюнг ташчыны чёгючюне бек ушайды:
Джангыны ишлейди, эскини уа ууатады,
чачады.

БАЙЧОРАЛАНЫ МАГОМЕТГЕ

(«У л л у К ъ а р а ч а й д а» романына).

Ичи—иоси хамам...
Къарачайлы ишлегенди тамам!

БАЙЧОРАЛАНЫ СОСЛАННГА

Сослан поэт джашды, поэзияда ол да —
бир сослан ташды!

БИДЖИЛАНЫ БОРИСГЕ

Драматург болгъанды Борис,
Кюзгюдеча, кёрюнюр ючюн хар иш.

ОРТАБАЙЛАНЫ ТОХТАРГЪА

(«К л у х о р а у у ш» хапарына).

Къыйын болса да, ауушдан ары ауаргъа кюреш!..

ЭБЗЕЛАНЫ ХАНАФИЙГЕ

Повесть джазгъан бычакъны аузунда тургъанча, бек къыйын эди... Энди мен теджерик: джолунг мамунъдан.

БАЙРАМКЪУЛЛАНЫ АЛИБЕКГЕ

Тауну аты да «Алибекди». Аны тѣппесинде сиз «юйюрден» биринчиге «Римма» ёрлегенди.

СЮЙЮНЧЛАНЫ АЗАМАТХА

— Ой, Азамат, Азамат!

Кече да, кюн да этесе назмула бла къазауат!

ХУБИЙЛАНЫ НАЗИРГЕ

Хубийланы маджал джаш, арла ичинде — будай баш!

ЛАИПАНЛАНЫ СЕИТГЕ

Сабыр-сабыр, бир таб джазаса сен.
Бизге да бир джужъ юретсенг а.

ДЖАУБАЛАНЫ ХУСЕЙГЕ

Оёз бла согъулгъан тебердичи джашка, аперим, жёбледен башса!

ЧОТЧАЛАНЫ Магометге

(«М а р и я» деген поэмасына).

Къызланы барындан да «Марияны» джаратханма: сёзю да, гырджыны да аны татлыракъ.

БАЙРАМУКЪЛАНЫ УМАРГЪА (КЪАРАЧАЙЛЫ)

Сеннге назмуну созуб джазады дейдиле.
«Созулгъан алтын аманга саналмайды!» —
де да жъой.

ХАПЧАЛАНЫ МАММЕТГЕ

Ташчы болуб мен да кёрдюм... Алай а кьол-ла кьуру да берч болуб турмайдыла. Хырт-дылы огъай эсенг, билеуча, сыб-сыйдам да боладыла!

ХУБИИЛАНЫ МАГОМЕТГЕ.

Литературада экибиз бир иннетлибиз, ол огъай эсенг, эгизлебиз: сен «Аланны», мен да къайдагъы аманны джазаргъа бек сюебиз.

АППАЛАНЫ БИЛЯЛГЪА

Алгъаракъда: «Ана тилибиз назму джазаргъа асыры джарлыракъды» — деучен эдинг да, джазаргъа тюзелгенли уа ол джаны бла чарсха чабарча бир болгъанса.

ДИБИРЛАНЫ ШАМИЛГЕ

Сени биринчи кёргенимде, къайдан эсе да, тутушуучу джаш келгенди деб тура эдим.

БАШЛАРЫ

I.

- 3 Сәзню юсюнден
- 3 Джууабын алды
- 4 Кыйын кыйын ана
- 4 Аны аты

II.

- 4 Сокъураныу
- 5 Сизни «ыйлыкдырмайым»
- 5 Ненча кыатының барды?
- 5 Сабий сёз
- 6 Дарийхотаны бернеси
- 6 Хасанбийни ийнаги
- 6 Кюеулюк санай
- 7 Былай да болады
- 7 Джаш келинчик
- 8 Дамсыз хоншула
- 9 Разы этгенинде
- 9 Эки тилли
- 10 Атаны сёзю

III.

- 10 Эки тюрлю халда
- 10 Джол кёргюздю
- 11 Тири бла хилеу
- 11 Бек ашыкъсанг
- 11 «Алдайса»
- 11 Айран джарашмагъан
- 12 Буфет аллында
- 12 Къуджур таууш
- 12 Тохунлары тиймесни деб
- 13 Таныялмай
- 13 Джазыкъсынмады

IV.

ГЫЛЧЫНЫ ЮСЮНДЕН

- 14 Баш ишлесе
- 14. Джаш болургъа суюсенг
- 14 Гудучу
- 15 Узун къол
- 15 Байлыкъларын кёргюзө

V.

ДИННИ ЮСЮНДЕН

- 15 Ким кючлюдю?
- 16 Дин ахлу кереклисини
- 16 Минарагъа ушатыб
- 17 «Сумъланма»
- 17 Къабын тюше турса
- 18 Энди ёлгенден
- 18 Халкъ бла бирча
- 18 Джангы ауазла

VI.

ЮЙДЕГИ ЧАЧУНУ ЮСЮНДЕН

- 19 Къайсы игиди
- 19 «Гитче» сылтаучуи
- 20 Нек кююлду?
- 20 Тиширыу бла насыбы

VII.

КИТАБНЫ, ЧЫГЪАРМАЛАНЫ, ДЖАЗЫУЧУЛАНЫ ЮСЮНДЕН

- 21 Къая бла деппанчыкъ-
ла
- 21 Чабышдырсаи

- 21 Къыскартханларында
- 22 Аман да болады
- 22 Фахму аллына урса
- 22 Фахму неге керекди?
- 22 Критик маталлы

VIII.

ДЖАЗЫУЧУЛАГЪА ТЕНГЛИК ЧАМЛА

- 23 Боташланы Абидатха
- 23 Байрамухъланы Хали-
матха
- 23 Хубийланы Османнга
- 24 Къараланы Асиятха
- 24 Байкъулланы Абул- Ке-
римге
- 24 Къобанланы Дахирге
- 24 Батчаланы Муссагъа
- 25 Семенланы Азретге
- 25 Байчораланы Магомётге
- 25 Байчораланы Сосланнга
- 25 Биджиланы Борисге
- 26 Ортабайланы Тохдар-
гъа

26 Эбзеланы Ханафийге

26 Байрамкѳулланы Али-
бекге

26 Сюйюнчланы Азаматха

26 Хубийланы Назирге

27 Лайпанланы Сеитге

27 Джаубаланы Хусейге

27 Чотчаланы Магометге

27 Байрамукъланы Умер-
гѳа

28 Хапчаланы Мамметге

28 Хубийланы Магометге

28 Аппаланы Билялгѳа

28 Дибирланы Шамилге

УЗДЕНОВ
Хамзат Магомедович

ШУТКИ

(Короткие юмористические
рассказы)

Карачаевск. яз.

Редактор Н. М. Кагиева
Художник Н. Г. Кузнецов
Художественный
редактор М. П. Бертник
Технический
редактор Г. М. Хомякова
Корректор Р. А. Гнаева



Сдано в набор 11-III-1969 г.
Подписано к печати 5-VI-1969 г.
Формат 84x108¹/₆₄. Физ. п. л. 0,5.
Усл. п. л. 0,82. Уч.-изд. л. 0,67.
Тираж 1500 экз. Заказ № 797.
ВУ 63662. Цена 2 коп.

Карачаево-Черкесское отделение,
Ставропольского книжного издательства
Черкески, Ленина 38.
Карачаево-Черкесская областная
типография, Черкески,
Первомайская, 47

Багъасы 2 кап.

СТАВРОПОЛЬ КИТАБ
ИЗДАТЕЛЬСТВОНУ
КЪАРАЧАЙ-ЧЕРКЕС БЁЛЮМЮ
ЧЕРКЕССК 1969